

در علیه ده غلطه ده (آره و لك) غزیه سی اداره خانه سینه

Դամակ կամ որ եւ է գրութիւն պէտք է ուղղել

ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱՅԵՐՔԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

ՊՈԼԻՍ, Ղալաթիա, Գամանսօ փողոց ԹԻԼ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVEL"
Galata, CONSTANTINOPLE

20 ජූලි 20

ԱԶԳԱՅԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ և ԲԱԶԱՌԱԿԱՆ

ԵԿԵՂԵՑԻ ԶԵՐԹԱԼ

Ապրած միջավայրիս մէջ, Անգլիայից
իրենց ամենաբարձր պաշտօնեայէն սկսեա
լ տախտակաւ, որոշեալ ժամուն եկեղեց
կը դիմեն: Ամէն կերպով՝ եթէ մեր հա

Պ. ժյւլ վերջերս իրեայապօրէ ճա-
մակներով կիսաշնորհ եղապարգած է
ամերիկեան իրաւաբան ու այս զոհանգեղ իշ-
կարապորթիմեան լրայ աւելցողած է իր
նաւանձապատուկ կարծիքները, որովհետեւ
ամերիկեան կեանքն ուսումնասիրելի է
օթէլեան, մասնաւոր ճակա օթէլեան
մէջ, թղթալիքն ալ իւր-եւորքի ամէնէ
շոյակատըց ու մեծաշոյակ Վաշտոնի Աս-
թօրիա օթէլի մասին իր ծանօթութիւն
ներն ու զիտողութիւններն փկապորթի

ժիրիտոն փրանք ծախք պատահաւանօ է, ունի տասներեօթը յարկ: Օթէլին մէջ կ'հաղար հինգ հարիւր սենեակ, որոնց հաղար երկու հարիւրը լոգարան ունի:

Կը տրեր թէյը, սուրճը, ճրճուելու
թեան, զնորմաուղի տարաներուն, կինը
յառտակ տարանի եւ ուրիշ յարկաւորինն
բու մէջ։ Օրէից բոլոր անկիւններն
հարկաւորը յաճախորդներուն տրամա-
բարութեան տակ զրուած են։ Որբանա-
համար, փոքր եւ մեծ անկիւնը զրամատ-
նը վարձատ տրուած է։ Հոս տեղի կ'ու-
նենան սեղանադասական մաշէն տեսա-
զործարանով կ'անենք, չորպապիկի բոլ-
ընթացիկ գինեւոր կ'իյնացուն, զրամա-

յառաջացած տեղ վր. Օթելլին վարդապետը իր թաճախորդները զործ էր պահել ինչևէ. թաճախորդն երբեմուս ևս առաջ հայթաթակելու ներդոխենէն, թաճախագի վարդապետիններու հետ զգայուցուած մտածանքութեան չկա, օթելլին մէջ ծախէ ստոմանիներ: Շատ հիսաքանի տարեա. օթելլին վարդապետը: Այդ հաղորդանա չորս կողմը կը գտնուին տուփի որոնցմէ իւրաքանչիւրը մէկ սննեակի ուսնձայապետը ըլլաւով, ճիշդ հաղորդանա չորս կողմը կը տեսնուին գարտնախորդ հարկը տուփի հետ: Մասնաւոր ուշադրութիւն կը դրուէր

ոսանձինն ճաշել, Հաղուսաղէս է որ ե
 կու հոգի միեւնոյն սեղանի վրայ ճաշել
 ալ է թէ Երկի-Կնիկի եղած ըլլան։ Թ
 պէտ այս սրաններէն ուսման կաւարդ
 իրեք ճաշակ չէ այնպիսի, ապաշն ոտն
 լորձ գնահատելի վայելիւթ թիւն մը
 նին, Աստի հանդերձ, ճաշակաւոր եղ
 ակ լեղորոշ ան հաւասարապէս յօյժ ղ
 մասակելի են, Աստիներէն իւրքաշանչի
 յարակիւն իմ գտնուելի փոքրիկ սննե
 ճէն, որ լաւ յարմարեմ կրնան իթէ
 ղնէ՛ իրենց հիւրերն ընդունել ու ան
 հետ տեսակցիլ։ (Տար.) Ա. Ն.

Կարին

աչքով մը նայած է զննադատութիւնը, ներուժն, իրը փողովուրդը մը որ միշտ անազգական ազգերու մէջ մնալ պիտի ընականաբար տարբեր արտադրութիւն մը կ'աշխատէ զննադատութեան հետ զգէր, որ վերջնական, միշտ նորուի մը, բարեշնորհ մը կ'ենթադրէ։

Նիկիա, երբ տեսնէ մէկը, որ զննադատելու հետամուտ է, զիտէ՛ք ինչ կ'ընէ՛ն անորապէս։ «Մէն պօստիպողս եմ, եղբ, զեմք, զեմք բանէ՛մս մը, լացի մը կը կարծէ՛նք, ինչու՞ք պէտք ախար, վարձագիտին սանկ ըլլա՛ւ քահանային նանկ ըլլալ, վարձագիտին սանկ ըլլալ, մարդուն չար կամ չի ըլլալ, զու՛ն մնալոք ու չիտկող րեքուկէնի նամբն նայէ»։

Ու երեսակապէ՛ց էր, այսպէս

նույն թիվը ազդեցություն չըսու վրաս, և մեծ ծանրություն Անտեր Մորթըզ... 1
գտաւ թիվ լանջանքի վրէ, բայց չհաս-
ցեց, այդ արեւտու եղիկներուն մէջ
մեծ մասնուցիչ պարագային կան: Հոս
ծաղկին բնականօրէն բարձր որոնք
ստանին ինք հիշածաւ Հիշունքուն և
փայլուն յոյս մե չարապէս ջերմութե-
մը առաւ կը բերեն արարականի փորձ
խելանք: Ամէնէն չափաւորուն իսկ
կը կը խնդրեալուն. մարդկային միմ
նրկ Լիւծառապաններուն թիւաշարութիւն
պարզաւորէ, զոնքուն ժառապից ղէկ
խելը, աճէն քան, աւաղ, և
ոյժը, մի ժողովունէ գործող և Այդ
ներքեւ մարդ չէ այնչեւ որպէս մեր
ներքեւ, ուղեղը միեւնոյն չլնար, մե-
ն իրները կը պղնձանաւ:

«ԱՐԵՎԵԼՔ»Ի ԹԵՐԹՕՆԸ (34)

4064 056

ԿԵԼՆՔԻ ՊԱՅՔԱՐՆԵՐԸ

III ԲՈՒՄԿԱՋԱՌԵՐ

Մ Ա Մ Ն Ա Ռ Ա Զ Ի Ն

աղիլիւ միայն իր հօրը հպարտութիւնը նշանակի, որովհետեւ այս վերջինը չափ տէր մեծ ճարտարութիւն ունենէր միայտուն համար մէկ քանիք . Պ. Հասնուա, իր հպարտութիւնը արագօրէն քականգամած էր տեսնել, Վէրնիլի տունը յոյսերուն համաձայն . իսկ մայրը ապա իրով բոլոր մտածանելութիւններէ զեզէ զգար ինքնիշխան էրեւն մակնաւան աղջկան անմեղ սրտին մէջ մեծ տեղ բռնելը այն գոհունակութիւնը՝ զոր զուտ իր բարամբաժած վերաբերեալ եւ կարծ միմակ չգնդելու մտածուէին :

Էլենիլի—Մարտիկ հոյակապ վրկա հետաքրքրական մասերը պատշտելի տոյ, Բրիսթիլն հաճող զգաց ժընըվէլը առաջնորդելու այն հիմաւորն պատշտելու՝ որ կը տարածուի Դոմէդրիկէ կայնքը եւ կ'եզերէ չեղեք ծաղկաւոր թերթաւը . Հոտիկ հիասթաղ տեսարանը կը պարզուի, ծովուն վայր նայող, որ կը տարածուի մինչեւ Հալիբ, որ հոյակապ նաւերը կ'ողգործուն հորիզը միջոյնտեսն Բրիսթիլից կը յոգնէր շքաւելիւ, երկուքն այլ նոս (եղաց՝ կը պատի իրենց առիւն պարզուող համայն պատկերները :

—Այ, ոչ եւս է Ժնն-Ժորժ, իր հա
ղաթորութեամբ ու լուսութեամբ, բնաւ ու
կանայրդ աղչիլը: Ձեր վայելարներ կե-
րքին մէջ ինկաք նորէն, եւ ընդհուպ ու
րաւ մոռնա՛ք այս հանդարտիկ սերերը
կ'անցնէիք գարնանին մէջ, մեծ կար-
մայիկին ստաւիկն ապա...:

—Մէջէն աւելի անգամներ ցաւ պի-
ղգամ այդ օրերուն վրայ: Թերեւս լա-
զոյնքները եղան ի՛նչ կ'անգինք մէջ:

—Կը ծաղիւրէ՛ք: Հիկա՛մ, ի՛նչ ճանչի-
ձեք տու՛նք եւ այն ամբողջ պերճան-
քուն վարժութեւ մէջ, չեմ կրնար ըմբռ-
նիլ ինչպէս կրցա՛ք անգամայն դիւրա-
հանա՛մ մեր պարզունակ ձեռնաբոլ:

—Ապերիտա՛ն չգիրծ ըլլա՞յք միմե-
ն: Ծնողքը ինձի կ'ընծայէին ամէնէն օրը
սասնիկակոտնութիւնը: Ինչ որ այնքան
պատուաւոր եղաւ ինձի համար... ք-
էջէ կրնար դիմաւ:...

Գիրծութեան լուցե եւ իր ղէմքը ի
համօրինի ծանրաստեօնեան արարապա-
թիւն մը աւաւս, իբր թէ ներգնացաւ
նոր ամիպիկի կացութեւ մը որ կը խ-
տախիք Ժննիլիկի ու բարբառութիւնն,
որ բոլուն լուրջ հանգամանք ունենալ
նշտապագար ինչ: Քիչ մը տխրութեան
կարճ:

—Հիմա, ինչպէս կ'ըսէք, ամէն
փոքրեւած է. հարկ է աշխատել սովոր
թաղաց հասանելու մէջ նետաձիկ նորէն
կրաւ որ մեզի է ։

Ժընըպէս ի՞նչ անոր նայեցաւ ապա
թեալք ։

—Եթէ ձեզի հաճոյ ի թուիլ այդ
նը, ո՞վ կը ստիպէ ձեզ ընելու. ասիկա
—Ո՛ր, զ անտարակոյտ, Բայց ինչ
ղբարեւոյն է ։

—Ինձի այնպէս կը թուի որ, եթէ
ձեր ստեղծ ըլլայի, շատ չպիտի չուար
մտաւ որ մը չէք կրնալ ընտրել ։

Հայրը որ այնքան բարի է, պիտի զիւ
ցընէ ձեզ մտաւոր ուսէ է ասպարզիլ
—Ա՛հ, պատահաւ որ ես որ ինքզի
բանի մը օգտակար չեմ կարծիք ։

—Կարելի՞ բան է միթէ ։ Շատ բա
թեալ է . . .

—Շատ անշիւք է, բայց պէտեմ է
կատի որ ունել որ չատ մըլլ ալ եմ ։

—Կամքի ուժով պիտի ուղղուէք ի
զինքնիդ ։

—Շատ քիչ կամք ունիմ ։

—Կարեւոր ինքզինքնիդ կը զրպարտ
Երբեք չպիտի հասնաւոր թէ արեւութիւն
պակտի ձեզի՞ կ'ենանք մէջ կարգ կամ
մըլ հետեւեւեւոյն ։

—Սխալմա՞ն ե՞զրվեց ճշմարտությունը՝
ստորիկն է՞լ լինելու առե՞լ տարած ու անհա-
նկաբաղդեր լլվաբար, Պաշտարը խոնջնվե՞լ
կատանա՞նք է՞րն ու դիմադրությունը
զը յո՞ղենք ի՞նչիս։

—Շատ փափուցեցր են ձեզ, ըստ
նրվի՞նք մտապա՞նք։

—Ո՛չ, փոքր հասակին մէջ կորսնց-
մարս, ու հայրս, գործերով դաշտ
վատմանով չունեցաւ իրնձով դարձեալ
ժամանկահերկու եւ դատաւորներու մե-
քը մեծցայ, ու եւ փոքր հասակէս ինչ
կ'խուռ անցած էմ, գրպապան մէջ ու
նախով շատ էր լինէ՝ Աշխատանքը կ'ես-
մը քովէն անցայ, հայտը կ'եսանք ու
նախտով լլվաբար համարս, կ'ապահովու-
նել թէ ան ըսան մը չեմ տարե՞լ։

—Բա՛նի որ վերահասու էք ձեր
ձեզի՞նք, առե՞ն ուժերը դիւս փոխելու
է՞րնքնրի։

—Ա՛յ, դուռն ելելիք բան է՛ն, Լա-
տեսնուր որ է՛նք ճանաչեմք դիւս
ժընդովի՛նք աւելի լրջորէ՞նք դիւսեզ
ու ըսա՞ն։

—Ինձի կը նկարագրէ՞ք քորորով
անձնատրուծի՛նք մը, զոր չէ՛ի կրնար
ուսի՛լ երեք չարա՞նք մնողքիս տան

Երբ զիջեցաւ ինքեան իր
 Երախտագէտ երկատարարին մէջ, կեց
 ւոր մըն էր, որմ կատարեցաւ իր տաղ
 քը ունի՜ր, որ եւեր ձեր իշունեցած
 ներուռն պատրանքը կու տայ ձեր ան
 ունեան ձեռնադրանք սակայն։
 — Երբք, ք, նաո ընկանս վիճակ
 մէջ կը դտնուելի ձեր տան մէջ. մ
 ւացած ձեր ուր թիւի ընաւ։ Գիւր
 ուսջ ձեր իմ յէ կամք խնդին ըն
 տախկ է որ ինծի թողատերց պատշ
 իւռ. ձեր ընտանեկան միշտվային ու
 չուանալի թիւսմը ապրելուն։ Իմ սովոր
 կենցաղիս նեո ըսողդատմամբ՝ այն
 տարբեր ու ճարտարապէս գեղեցիկ էր
 նոր կենտրը, որ հանոյց, որ դգգրի
 — Աստուած իմ, կ'անարեկէ
 Զեր խօսքերը խող իմ սաստանայ
 կարծէ ձեզ, զոր պատասխար մը ճգն
 դարձուցած է եւ. որ իր դիտելը կը
 նայ նորին։
 — Ըսածիս մէջ ճարտարտեթիւն
 այդ սաստանին, ինչպէս քիչ մը
 ըրի, յաճախ պիտի ցուէ այդ ճգնար
 վրայ։
 (Շարունակ)

8 w w
 անիդ
 բ w w
 Յիւն,

 Ի սԸ
 քէս
 ւ w
 ասւ,
 ւճեւ
 գր
 ական
 քան
 արդ
 նկէ
 գիւ
 գիւ
 ււոր
 ւ w w

 Է w j
 ւ ա w ղ
 անիւ

 (Ի)

Ապրիլ	Քր.	—	—
Մայիսի երկաթուղի	»	121	—
առ. երկթ. պարտաճուղի	»	103	50
Ե. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20	315

Վիեննա, 24 Ապրիլ	Քր.	239	87
Ժամ. Լոնտոնի վրայ	»	117	10
Մայիսի երկաթուղի	»	339	—
Բ. Ռեփի			

A detailed illustration of a hand holding a large, oval-shaped button. The button has the word "Pop" written on it in a bold, stylized font. The hand is shown from the side, with the thumb pressing down on the button. The background is plain white.

Օտարը ակռաներու եւ բերնի առողջ
հստիքեան լաւագոյն միջոցն է եւ ակռ
իտուիքեան պատճառներուն դէմ ա
լ կերպով կը գործէ։ Այդ ներգործ
իւնը, որուն ազդեցիկ հանգաման

[illegible]

ինքը կը ներգործէ՝ ամբողջ ժամանակը տրամադրելով իր համար իր քերական մասը որ Սոսոյով կը մտնէ, ինքզինքը կը պաշտպանէ ահաանման տնային ծնանքի մէջ։ Եւ անոր հետեւ տանքները իր քերական մասը Սոսոյը արտակալ լաւաւած ամբողջով արտակալ, որուն պարունակը ինքնը բացառելով ամբողջութեամբ զորոք իր քերական կը բաւէ) 10 դրոշմ կ'արժէ իր ծախսի՝ ամէն դիւրեւաններու, ինքնը կը անուշադուտ վրեժով վաճառուներու մէջ։

423

ՀԱՍՏԱՏԵԼ 1852
 Ս. ԽԱԶԱՏՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻՆ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ-ԱՍԱՄԱՐԱՌՈՅՑ

396 ՔՐԻՍՏՈՐՈՅ ԲԵԴԱ 398

ԵՆԻՆ ԳԱՐԵՐԱՅԱՍԻ, ՎՐՈՅՑ ԵՄԿԸ
(ՀԻՄՆ 24-րդ, 6-րդ և 7-րդ)

Նուրը, ճապակուր եւ դիմացկի
արեւտտակն ակառնի կը պատրաս-
տեն, յար եւ նման ընտանիք, դէ՛կ
ձեւաւորութիւն, ըստ տարբեր, ծառ
ղօրթիւն, եւ ազատ արտասանու-
թիւն լարակաւորայ: Ինչպէս նաեւ կ'
տարակարգորէ ազցանաներու միջոց
առանց զաւի առանձնանութիւն:

Զմեռային կիրակի օրին ալ (մի-
ջեւ կէս օր) ինչպէս նաեւ աշին օր, (մի-
ջեւ կէս գիշեր) հիւանդ կ'ընդունի:

ՕՍՄԻ ՆԱՐԱՐԱՐԱՌԻԵՍ

[illegible][illegible]

Կառավարման խոսքով ասեմ եմ, որ
սպորտային

երբ, մահմադարեղին, արեւորդն ու
 իրեն, զի վաճառուի յարդը հասարակ
 քանան, չստ զիւրաճանիւնի պայմանին
 635 ՎԵՆԵՑԻԱՆԿՈՎ

Յանձնարարեղին իմ հիւանդեղերու
 Ինքնիւրեղեղին հետեւորալը եղող սե
 հարդուիւնն է նմանորաձի ուրիշ հե
 ղուրդուիւնն համար զօրածանին տալը
 Բաժանուած Բորնորդիքի հանգըն
 է լաւագոյն արդեւորը ձեռք եղիլ
 ՏՈՒՔ. ՍՈՒՔՈՒ

